

Carta de Francisco Ayala a Renato Treves (10/09/1944)

Buenos Aires, 10 de septiembre de 1944.

Querido Treves:

Adjunto le remito a usted la traducción de su capítulo "La experiencia italiana", así como el que he redactado yo para poner término al volumen. Los títulos van de esta forma: I. Un aspecto de la ciencia política española; II. La experiencia política de una generación española; III. La experiencia italiana; y IV. Misión de los pueblos latinos.

El título del volumen: *Una doble experiencia política: Italia y España*.

Ya lo tengo todo listo para enviar a Méjico, tal y como ha de ir si usted no desea alguna modificación. Verá usted que el último capítulo no hace sino plantear en forma muy resumida cuestiones generales que si hubieran de desenvolverse darían lugar a un grueso volumen. Pero me parece que queda bien para cerrar este cuaderno. Ojalá que a usted le parezca adecuado.

Su capítulo me ha parecido sencillamente esplendido, por cuanto reúne la moderación de forma a la energía de pensamiento. Comprobará usted que no le he tenido que hacer sino unos levísimos retoques de estilo.

Dada la urgencia que existe en remitir esto a México para que no se nos adelanten los acontecimientos, me permito rogarle que, si está usted conforme, me telegrafié diciendo, simplemente, CONFORME TREVES, y yo lo envío acto seguido.- Si, por el contrario, creyera indispensable alguna modificación o salvedad, escíbame, y haré la rectificación correspondiente.

Con saludos a la señora, le abraza su amigo y compañero

Francisco Ayala.-

REMITENTE: Ayala, Francisco

DESTINATARIO: Treves, Renato

DESTINO: S.I.

ORIGEN: Buenos Aires

FICHA DESCRIPTIVA: [Carta mecanografiada con firma autógrafa y con membrete:] FRANCISCO AYALA